

金石灘

GOLDENSTONE BEACH



辽宁人民出版社

Published by Liaoning People's Publishing House

(遼) 新登字第一號

摄影：吕同举 Photograph: Lu Tong Ju

设计：马学礼 Designer: Ma Xue Li

辽宁人民出版社出版发行 (沈阳市和平区北一马路48号) Published by Liaoning People's Publishing House

香港英伟印刷 (中国) 公司制版印刷 1993年3月第一版 1993年第一次印刷 开本：正12开 印数：1-2000册 书号：ISBN7-205-02528-1/K·293 定价：60.00元
Printed by Hongkong Yingwai (China) Co. The first edition in March, 1993. The first printing in March, 1993. Format 12K, Printing Number 1-2000. Book Number: ISBN7-205-02528-1/K·293. Price: ¥60.00

责任编辑：李文章 Responsible Editor: Li Wen Zhang 英文翻译：刁金翌 Translator: Diao JinYi

版权所有 翻印必究

我曾经多少次去过距大连市内60多公里之外的金石滩，那里碧兰清澈的大海，柔软如毯的沙滩，千姿百态的礁林，俊秀幽静的青山，都是那样令人眷恋，每一次去金石滩都使我流连忘返。

每当我徜徉于金石滩海滨，就仿佛置身于一个巨大的地质博物馆。色彩斑斓的沉积岩石，纹理清晰的生物化石，令人信服地展现出震旦纪、寒武纪的地质地貌，真实地记录了古生代距今三至六亿年的地质演化历史，在漫长的地壳运动过程中，这里发生过翻江倒海的断裂升降运动，由于岩浆活动异常活跃，熔岩喷溢奔流，海水侵蚀下切，沿岸留下了恢弘和深刻的足跡。金石滩的每一块礁石，都是研究地壳变迁的标本，被专家称之为“天下奇石”的“龟裂石”，是六亿年前震旦纪形成的沉积岩，是目前世界上发现的规模最大，断面结构显露最清晰的一个完整群体，成为稀世罕见的珍宝。

金石滩的海蚀岸、海蚀洞、海蚀柱构成蔚蔚壮观的海蚀地貌，几乎每一礁，每一石都是巧夺天工的艺术品，那般的造型奇特，纹理妙绝，色彩夺人，真是奇妙无比，使绵延的海岸犹如神力雕塑的艺术长廊。

金石滩又是一个凝固了的动物世界，细细揣摩品味千姿百态的礁石，真是妙趣横生，有的象大鹏展翅，有的如巨象饮海，还有石猴、天犬……，形态各异的飞禽走兽汇聚在这里，生动逼真，栩栩如生，令人遐想联翩。

金石滩的海水浴场横亘7.5公里，海水青碧如黛，叠浪涌雪。夏天，在这里击水弄潮，扬帆抒怀，荡桨垂钓，在金色的沙滩上享受日光浴，更是令人心旷神怡。

1988年，国务院确定金石滩为国家重点风景名胜区，1992年又被列为国家旅游度假区。目前，正在进行大规模开发建设，日日增多的旅游设施为金石滩锦上添花。

每当我用照相机的框架在金石滩这幅硕大的画卷上剪裁出一幅幅微小的画面，总是留下几分遗憾的感觉，方寸之地很难包容30公里长的绵绵海岸，我很难再现大自然稀有的气势磅礴的壮丽景观。但是，令我欣慰的是这本画册的出版，会使更多的人按图索骥，到金石滩饱览国家级风景区妙不可言的内涵。

吴国荣

一九九三年三月

Many times I have been to the Goldenstone Beach, 60km away from the city proper of Dalian. With the dark blue and clear sea, soft sandy beach, various rocks and the pretty and secluded mountains, it's so sentimentally attached that each time I went there I made myself a freshman.

On the beach here, I feel as if I was in a large geological museum. The colorful sedimentary rocks and vein-distinct biological fossils convincingly unfold the geology and landforms of the Sinian Period and the Cambrian Period, truly record the evolutionary history of the geology in the Palaeozoic Era which was 300 million years to 600 million years ago. During the long years of the crustal movement, the Goldenstone Beach experienced the earth-shaking fault movement. The magma was extraordinarily active: lava burst into eruption and sea water eroded this area and the coast was left with those marvellous marks. Each rock in the Goldenstone Beach is a sample to research the vicissitude of the crust. The Cracking Stone, called the Peculiar Stone in the World by the specialist, was the sedimentary rock formed in the Sinian Period 600 million years ago. The world largest complete group with the most distinctive surface structure shows itself a rare treasure.

Sea-eroded coast, cave and rock in the Goldenstone Beach form the spectacle sea-eroded landscape. Almost every rock is an handicraft of fine workmanship, peculiar in shape, excellent in veins, charming in color and marvellous beyond comparison. There the stretching coast is an art gallery sculptured by the nature.

The Goldenstone Beach is also a world of stone animals. It is very interesting that those various rocks give you thousands of imagination, like a roe ready to fly, a big elephant drinking the sea, monkeys and heaven dogs, birds and beasts, vivid and sure to life.

The bathing beach in the Goldenstone Beach is 7.5km long with the dark blue water and snowy waves. Swimming, sailing and fishing or sunbathing on the sandy beach can make your Summer time more relax and happy.

The Goldenstone Beach was named the major state scenic spot by the State Council in 1988, and in 1992, it was on the list of the state tourism vocation zones. It is under the construction on a large scale with tourist facilities nowadays.

Whenever I focus those mini pictures of the large scroll of the Goldenstone Beach with my camera, I feel pity that my camera is not big enough to contain the winding and stretching coastline of 30km long. It's not easy to unfold the imposing, magnificent and natural scenery. However, what gratifies me is the publication of this picture album that it will guide more and more people to go to the Goldenstone Beach to see the state park area, rather than to read it.

位于中国大连的金石滩，1988年被国务院确定为国家重点风景名胜区，1992年又被国务院列为国家旅游度假区。

The Goldenstone Beach located in Dalian of China was named the major state spot by the State Council in 1988, and in 1992, it was on the list of the state tourism vacation zones.

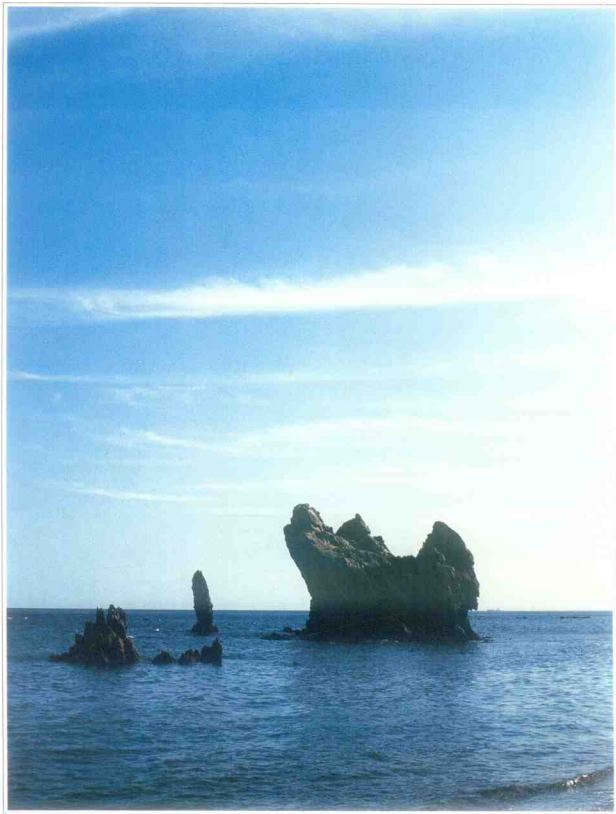


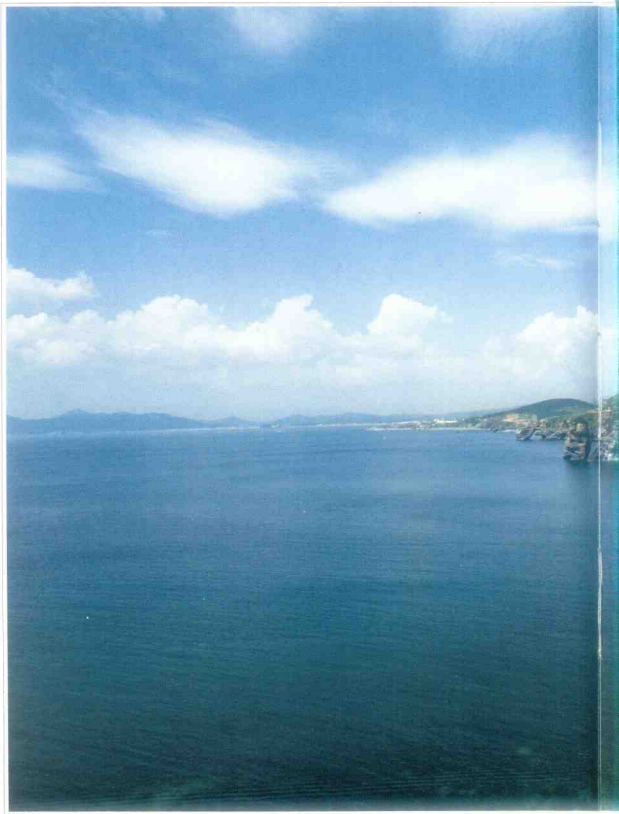


金石滩

GOLDENSTONE BEACH

摄影：吕同举 *Photograph: Lu Tong Ju*



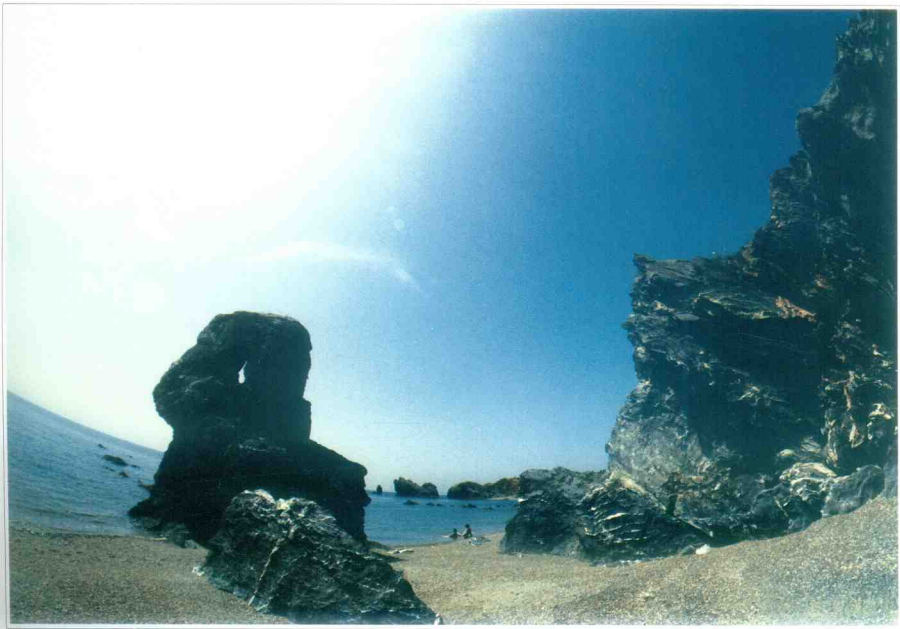




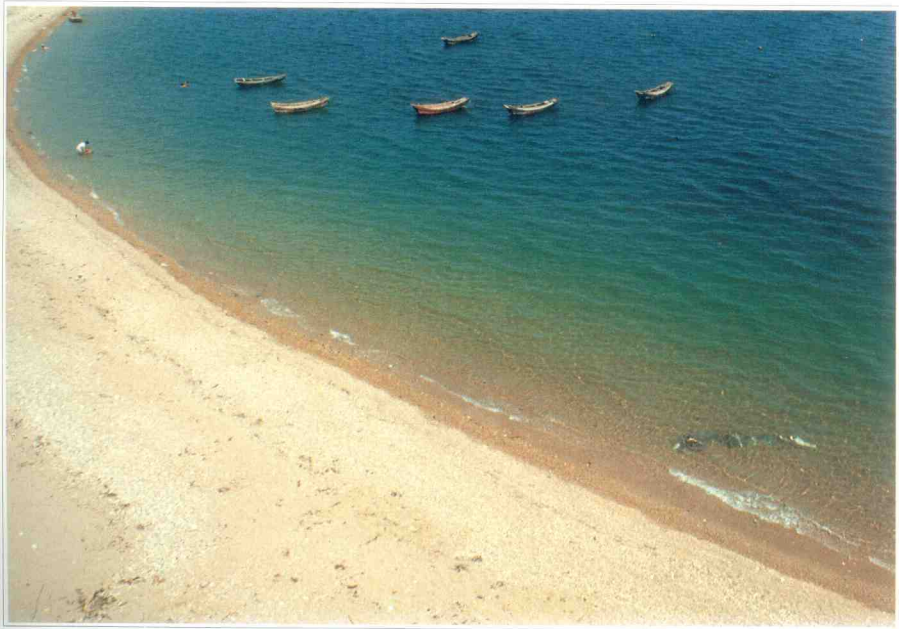
此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

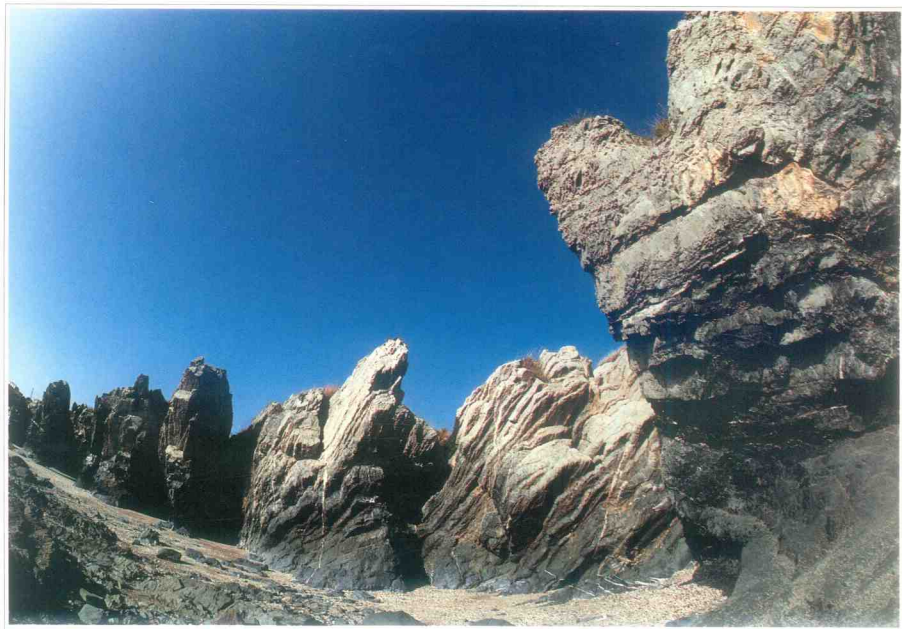












此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com